

Prijedlog

Na temelju članka 20. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj _____ 2018. godine donijela

ZAKLJUČAK

Vlada Republike Hrvatske je upoznata s Protokolom 8. zasjedanja hrvatsko-kineskog Povjerenstva za znanstvenu i tehnološku suradnju, potpisanim u Peking, 12. prosinca 2017. godine, u tekstu koji je dostavilo Ministarstvo vanjskih i europskih poslova aktom, klase: 018-05/18-81/1, urbroja: 521-V-02-02/02-18-2, od 19. siječnja 2018. godine.

Klasa:

Urbroj:

Zagreb,

PREDSJEDNIK

mr. sc. Andrej Plenković

PROTOKOL

8. zasjedanja hrvatsko-kineskog Povjerenstva za znanstvenu i tehnološku suradnju

U skladu s Ugovorom o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Narodne Republike Kine, potpisanom u Pekingu 11. lipnja 1994. godine, te Protokolom 7. zasjedanja hrvatsko-kineskog Povjerenstva za znanstvenu i tehnološku suradnju (dalje u tekstu: Povjerenstvo), 8. zasjedanje hrvatsko-kineskog Povjerenstva za znanstvenu i tehnološku suradnju održano je u Pekingu 12. prosinca 2017. godine.

Hrvatsko izaslanstvo predvodio je g. Matko Glunčić, državni tajnik, Ministarstvo znanosti i obrazovanja Republike Hrvatske. Kinesko izaslanstvo predvodio je g. LI Meng, zamjenik ministra znanosti i tehnologije Narodne Republike Kine.

Popis sudionika obiju stranaka nalazi se u Dodatku I.

Povjerenstvo je prihvatilo sljedeći dnevni red:

1. Razmjena informacija o znanstveno-tehnološkoj politici, programima i prioritetima Hrvatske i Kine
2. Evaluacija provedbe zajedničkih projekata dogovorenih na 7. zasjedanju
3. Rasprava o novim zajedničkim projektima te administrativnim i financijskim odredbama
4. Rasprava o zajedničkom financiranju istraživačkih i razvojnih projekata
5. Rasprava o razvoju hrvatsko-kineske znanstvene, tehnološke i inovacijske platforme za suradnju
6. Održavanje datuma i mjesta 9. zasjedanja Povjerenstva

Nakon rasprave, obje stranke postigle su dogovor o sljedećim temama:

1. Razmjena informacija o znanstveno-tehnološkoj politici, programima i prioritetima Hrvatske i Kine

Obje stranke razmijenile su informacije o njihovim ključnim strategijama i najnovijim planovima razvoja znanosti i tehnologije, kao i međunarodne znanstveno-tehnološke suradnje u svojim zemljama. Hrvatska strana predstavila je novi razvojni trend u području znanosti i tehnologije u Hrvatskoj, kineska strana predstavila je reformu znanstvenog i tehnološkog

sustava te najnoviji znanstveno-tehnološki i inovacijski razvoj u Kini.

2. Evaluacija provedbe zajedničkih projekata dogovorenih na 7. zasjedanju

Tajnici obiju stranaka izvijestili su Povjerenstvo o provedbi projekata dogovorenih na 7. zasjedanju. Povjerenstvo je izrazilo svoje zadovoljstvo provedbom projekata.

3. Rasprava o novim zajedničkim projektima te administrativnim i financijskim odredbama

Obje su stranke suglasne da projekti u okviru ovog Protokola trebaju biti u skladu s prioritetnim područjima znanstveno-tehnološke suradnje obiju zemalja. Prijedlozi projekata trebali su biti istovremeno podneseni i jednoj i drugoj stranki od strane oba projektna partnera.

Nove projektne prijedloge vrednovala su obje stranke. U skladu s projektnim prioritetima i odredbama obiju stranaka, Povjerenstvo je odabralo 30 projekata ovog zasjedanja, koji su navedeni u Dodatku II.

Obje stranke razmotrile su administrativne i financijske odredbe i uvjete bilateralne znanstveno-tehnološke suradnje.

3.1. Administrativne odredbe

Obje stranke suglasne su da projektni partneri na svakom odobrenom projektu u okviru ovog Protokola trebaju podnijeti izvješće Povjerenstvu koje vrednuje provedbu projekata i predlaže okvir za buduću suradnju.

Znanstveni i tehnološki rezultati te sve druge informacije koje proizlaze iz aktivnosti suradnje u okviru ovog Protokola objavljivat će se ili komercijalno koristiti uz suglasnost oba projektna partnera i u skladu s međunarodnim odredbama i zakonima stranaka vezanih uz zaštitu intelektualnog vlasništva.

3.2. Financijske odredbe

Financijski mehanizmi, kao i do sada, temeljit će se na nacionalnim propisima koji su na snazi u svakoj pojedinačnoj zemlji.

4. Rasprava o zajedničkom financiranju istraživačkih i razvojnih projekata

Obje stranke suglasne su da je, u svrhu produbljivanja bilateralne suradnje u području znanosti, tehnologije i inovacija, nužno uspostaviti zajednički mehanizam financiranja “projekata velikih razmjera” u prioritetnim područjima od zajedničkog interesa.

Obje stranke suglasne su da zajednički pokrenu pilot-poziv s ciljem odabira 1 do 2 značajna projekta velikih razmjera s velikim utjecajem na znanstveni i tehnološki napredak i gospodarski razvoj u obje zemlje. Financijska potpora za svaki projekt je oko 200.000 USD, a prioritetna područja koja se podupiru mogu uključivati zaštitu okoliša, ICT, biološku medicinu, znanost o moru, zdravlje i kvalitetu života, energiju i održivi razvoj, hranu i bioekonomiju itd.

Na temelju zakona koji su na snazi u svakoj pojedinačnoj zemlji i evaluacijskog procesa znanstveno-istraživačkih projekata te u skladu s načelom uzajamnosti, obje će stranke zajednički financirati razmjene osoblja i aktivnosti istraživanja i razvoja koje će se provoditi tijekom provedbe projekta. Hrvatska će podržati hrvatske projektne partnere, a Kina će podržati kineske projektne partnere. Što se tiče odabira, odobrenja i provedbe zajedničkih projekata velikih razmjera, stranke će raspraviti detalje na radnoj razini. Povjerenstvo će međusobno usuglasiti konačnu odluku.

Obje su stranke raspravljale o mogućoj projektnoj suradnji u okviru Platforme za suradnju između Kine i zemalja srednjeistočne Europe (“16 + 1”) i Obzor 2020.

5. Rasprava o razvoju hrvatsko-kineske znanstvene, tehnološke i inovacijske platforme za suradnju

Uz podršku Povjerenstva, Zajednički hrvatsko-kineski istraživački centar za ekološku zaštitu učinio je niz znanstvenih dostignuća u bioraznolikosti akvatičkog bentosa, travertinskom mehanizmu mikroorganizma i utjecaju turizma na kvalitetu jezerske vode. Objе stranke zadovoljne su postignućima te će nastaviti pružati podršku.

Obje stranke izrazile su spremnost da zajedno nastave suradnju u izgradnji zajedničkih laboratorija, zajedničkih istraživačkih i razvojnih centara i centara za transfer tehnologije, te uspostave platformu za bilateralnu znanstvenu, tehnološku i inovacijsku suradnju.

6. Određivanje datuma i mjesta 9. zasjedanja Povjerenstva

Povjerenstvo se složilo da će obje stranke objaviti natječaj u prvoj polovici 2019. godine za prijedloge za razdoblje 2020.-2021. godine. 9. zasjedanje Povjerenstva održat će se u Zagrebu

2019. godine.

U slučaju potrebe, Povjerenstvo može održati raniji sastanak kako bi razmijenilo informacije o najnovijim postignućima znanstveno-tehnoloških politika, te kako bi ocijenilo provedbu projekata. Odluku o točnom datumu i mjestu zajednički će donijeti obje stranke.

Ovaj Protokol, zajedno s Dodacima I i II, potpisan je u Pekingu, 12. prosinca 2017. godine u dva izvornika, svaki na hrvatskom, kineskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlike u tumačenju, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku.

Voditelj hrvatskog izaslanstva



Matko Glunčić

Voditelj kineskog izaslanstva



LI Meng

Dodatak I

POPIS ČLANOVA HRVATSKOG IZASLANSTVA na 8. zasjedanju hrvatsko-kineskog Povjerenstva za znanstvenu i tehnološku suradnju

g. Matko Glunčić

voditelj hrvatskog izaslanstva,
državni tajnik, Ministarstvo znanosti i obrazovanja

g. Nebojša Koharović

izvanredni i opunomoćeni veleposlanik Republike Hrvatske u Narodnoj
Republici Kini

gđa Miljenka Kuhar

voditeljica Službe za razvoj znanstvene i inovacijske politike, Uprava za
znanost i tehnologiju, Ministarstvo znanosti i obrazovanja

g. Staša Skenžić

voditelj Službe za međunarodnu suradnju, Uprava za znanost i tehnologiju,
Ministarstvo znanosti i obrazovanja

gđa Bisera Fabrio

savjetnica, Veleposlanstvo Republike Hrvatske u Narodnoj Republici Kini

POPIS ČLANOVA KINESKOG IZASLANSTVA
na 8. zasjedanju hrvatsko-kineskog
Povjerenstva za znanstvenu i tehnološku suradnju

g. LI Meng

voditelj kineskog izaslanstva,
zamjenik ministra, Ministarstvo znanosti i tehnologije

g. CHEN Linhao

zamjenik direktora Odjela za međunarodnu suradnju, Ministarstvo znanosti i tehnologije

g. ZHOU Yu

direktor Odsjeka za Euroaziju, Odjel za međunarodnu suradnju, Ministarstvo znanosti i tehnologije

gđa SUN Xueping

desk officer, Odsjek za Euroaziju, Odjel za međunarodnu suradnju, Ministarstvo znanosti i tehnologije

Dodatak II**Popis odobrenih projekata na 8. zasjedanju hrvatsko-kineskog Povjerenstva za znanstvenu i tehnološku suradnju**

No.	Title of the research project)	Croatian Principal Investigator	Croatian institution	Chinese Principal Investigator	Chinese institution
1	Microscopic theory of nuclear fission	Dario Vretenar	Faculty of Science, Department of Physics, University of Zagreb	ZHOU Shangui	Institute of Theoretical Physics, Chinese Academy of Sciences
2	Solvation Dynamics and Excited State Energy Transfer of Complex Molecules in Condensed Phase	Silvije Vdović	Institute of Physics, Zagreb	Andong Xia	Institute of Chemistry, Chinese Academy of Sciences
3	New quantum phenomena in type-II Weyl semimetals	Mario Novak	Faculty of Science, Department of Physics, University of Zagreb	QU Fanming	Institute of Physics, Chinese Academy of Sciences
4	Insight into thermosalient phenomenon of molecular crystals – one step closer to revealing the jumping mystery using the high-temperature AFM and high- temperature FTIR	Željko Skoko	Faculty of Science, Department of Physics, University of Zagreb	Alan Man Ching Ng	Southern University of Science and Technology, China
5	The balance between nutrients, hydrodynamics and macrophytes in the freshwater ecosystem	Maria Špoljar	Faculty of Science, Department of Biology, University of Zagreb	ZHANG Chen	State Key Laboratory of Hydraulic Engineering Simulation and Safety, Tianjin University
6	Cooperation research on common conservation technology of karstic lakes based on outstanding universal value in world natural heritage sites	Anđelka Plenković Moraj	Faculty of Science, Department of Biology, University of Zagreb	SUN Geng	Chengdu Institute of Biology, Chinese Academy of Sciences
7	Ecological risk assessment of microplastic in soils: towards developing state-of-the-art biological methods toolbox	Goran Klobučar	Faculty of Science, Department of Biology, University of Zagreb	LI Mei	School of Environment, Nanjing University

8	Applications of machine learning methods to genomics and structural biology	Kristian Vlahoviček	Faculty of Science, Department of Biology, University of Zagreb	Hong-Bin Shen	School of Electronics, Informatics and Electrical Engineering, Shanghai Jiaotong University
9	New strategies for the asymmetric construction of quaternary stereogenic centers found in natural products	Matija Gredičak	Ruder Bošković Institute	YOU Shuli	Shanghai Institute of Organic Chemistry, CAS
10	Iron oxide nanostructures for environmental and energy applications	Mira Ristić	Ruder Bošković Institute	Wang Junhu	Dalian Institute of Chemical Physics, Chinese Academy of Sciences
11	Picolyl-based cyanostilbene metallo gel systems as anion sensors	Zoran Džolić	Ruder Bošković Institute	JIANG Shimei	Jilin University
12	The study of highly stable and mixed-cations organometallic trihalide perovskite materials and solar cells	Igor Djerdj	Department of Chemistry Josip Juraj Strossmayer University of Osijek	Zhubing HE	Southern University of Science and Technology
13	The speciation of trace metals in seawater at phase boundaries - implementation of advanced methodologies	Dario Omanović	Ruder Bošković Institute	Li Li	First Institute of Oceanography
14	Flexible Urban sysTems in mUlti-eneRgy Environment-FUTURE	Tomislav Capuder	Faculty of Electrical Engineering and Computing, University of Zagreb	Ning Zhang	Tsinghua University
15	WIND ASP - Impact of wind power plants unpredictability on ancillary services provision	Igor Kuzle	Faculty of Electrical Engineering and Computing, University of Zagreb	LIU Yongqian	North China Electric Power University
16	Body area networks for health applications based on intrabody communication	Željka Lučev Vasić	Faculty of Electrical Engineering and Computing, University of Zagreb	Gao Yueming	Fuzhou University, P.R. China

17	CC-MARS: China-Croatia Collaboration on MARine Robotic Systems	Nikola Mišković	Faculty of Electrical Engineering and Computing, University of Zagreb	XIANG Xianbo	Huazhong University of Science and Technology
18	Structure constrained decompositions for enhancement and segmentation of PET/CT and OCT images	Ivica Kopriva	Ruder Bošković Institute	CHEN Xinjian	School of Electronics and Information Engineering, Soochow University
19	Paper-based printed sensing technology and quality detection method for perishable food cold chain management and traceability	Marija Brkić Bakarić	Department of Informatics, University of Rijeka	FU Zetian	China Agricultural University
20	Study on the fine particle formation and control during the utilization of biomass and solid recovered fuels	Milan Vujanović	Faculty of Mechanical Engineering and Naval Architecture, University of Zagreb	WANG Xuebin	Xi'an Jiaotong University
21	Water collection from flue gases	Neven Duić	Faculty of Mechanical Engineering and Naval Architecture, University of Zagreb	Tan Houzhang	Xi'an Jiaotong University
22	Self-healing coating for corrosion protection based on microcapsules / nano-particles	Ivan Stojanović	Faculty of Mechanical Engineering and Naval Architecture, University of Zagreb	Xu Likun	State Key Laboratory for Marine Corrosion and Protection, Qingdao Branch of Luoyang Ship Material Research Institute
23	Granular and Ductile Mechanisms of $Mg_2(Si_xSn_{1-x})$ During Solidification in Mg-Sn-Si System	Marko Čanadija	Technical Faculty, University of Rijeka	GUO Xuefeng	Henan Polytechnic University
24	Experimental study of large span structure considering multiple support excitation	Gordan Jelenić	Faculty of Civil Engineering, University of Rijeka	Li Luyu	Dalian University of Technology

25	Anthropometric measurements for woven and nonwoven clothing	Darko Ujević	Faculty of Textile Technology, University of Zagreb	YU Bin	Zhejiang Sci-Tech University
26	Development of Low-altitude Airspace Surveillance System Based on The UAV Platform	Andrija Vidović	Faculty of Transport and Traffic Sciences, University of Zagreb	Wang Bo	Ningbo University of Technology
27	Personality bases of mania or hypomania without depression in affective disorders: a cross-cultural study in China and Croatia	Darko Marčinko	Clinical Hospital Center Rebro- Zagreb, School of Medicine, University of Zagreb	Wang Wei	Zhejiang University College of Medicine
28	Mechanism modeling and biosensor development for live fish transportation with water-free condition	Branko Glamuzina	University of Dubrovnik	ZHANG Xiaoshuan	China Agricultural University
29	Gastrointestinal microbiota composition of topmouth gudgeon <i>Pseudorasbora parva</i> (Temminck & Schlegel, 1846) in native (China) and non-native (Croatia) environment	Mirna Mrkonjić Fuka	Faculty of Agriculture, University of Zagreb	LI Dapeng	Huazhong Agricultural University, China
30	Simultaneously research of cultivation possibilities for strawberry in China and Croatia	Aleksandar Mešić	Faculty of Agriculture, University of Zagreb	Wang Jianhui	Horticulture Institute, Sichuan Academy of Agricultural Science